

ΔΕΛΤΙΟΝ ΕΝΩΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

ΑΠΡΙΛΙΟΣ-ΜΑΪΟΣ-ΙΟΥΝΙΟΣ 2003

Ιδιοκτησία

ΕΝΩΣΗ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΤΡΑΠΕΖΩΝ

Εκδότης

Επίκ. Καθηγητής ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΚΟΡΤΣΟΣ
Γενικός Γραμματέας ΕΕΤ

Επιστημονική Επιτροπή

Καθηγητής ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΡΟΒΟΠΟΥΛΟΣ
Οικονομικός Σύμβουλος Alpha Bank

Αν. Καθηγητής ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΑΛΕΞΑΚΗΣ
Πρόεδρος Χρηματιστηρίου Αθηνών

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΔΡΑΚΑΤΟΣ
Ακαδημαϊκός

Καθηγητής ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΡΑΜΟΥΖΗΣ
Αν. Διευθύνων Σύμβουλος EFG Eurobank Ergasias

ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΑΝΟΣ
Σύμβουλος Διοικήσεως Εθνικής Τράπεζας

Καθηγητής ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΟΣΧΟΣ
Οικονομικός Σύμβουλος Εμπορικής Τράπεζας

ΠΑΥΛΟΣ ΜΥΛΩΝΑΣ
Διευθυντής Διεύθυνσης Σχεδιασμού και
Οικονομικής Ανάλυσης Εθνικής Τράπεζας

Αναπληρωτής Καθηγητής ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ
Επιστημονικός Σύμβουλος Γενικής Τράπεζας

Καθηγητής ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΡΑΠΑΝΟΣ
Πρόεδρος Συμβουλίου Οικονομικών
Εμπειρογνομόνων ΥΠΕΘΟ

Δρ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΤΑΜΑΤΟΠΟΥΛΟΣ
Αντιπρόεδρος Alpha Trust

Καθηγητής ΓΚΙΚΑΣ ΧΑΡΔΟΥΒΕΛΗΣ
Προϊστάμενος Οικονομικού Γραφείου Πρωθυπουργού

Συντακτική Επιτροπή

ΜΑΡΘΑ ΔΕΡΤΙΑΗ
Σύμβουλος ΕΕΤ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΟΚΚΟΜΕΛΗΣ
Οικονομικός Σύμβουλος ΕΕΤ

Δρ ΜΑΡΙΑ ΜΑΓΓΙΩΡΟΥ
Επιστημονική Σύμβουλος ΕΕΤ

Υπεύθυνη Σύνταξης
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΜΑΝΙΑΤΗ

Υπεύθυνη Έκδοσης - Καλλιτεχνική Επιμέλεια
ΕΛΣΗ ΤΣΟΥΤΗ

Εξώφυλλο
ANNA ΚΑΤΣΟΥΛΑΚΗ

Υπεύθυνος Διανομής
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΛΑΜΠΡΟΠΟΥΛΟΣ

Ηλεκτρονική Επεξεργασία Κειμένων
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΥ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΣ

Διόρθωση Δοκιμών
ΧΑΡΙΣ ΓΚΟΤΖΗ

Διαχωρισμοί-Φίλμ
MEMIGRAF

Μοντάζ
ΤΑΚΗΣ ΚΟΔΕΛΛΑΣ

Εκτύπωση, Βιβλιοδεσία
Α. ΑΝΔΡΕΟΥ ΑΕ

ΤΙΜΗ ΤΕΥΧΟΥΣ 0,01€

Η συμπλήρωση του πρώτου εξαμήνου του 2003 συνέπεσε με την ολοκλήρωση της Ελληνικής Προεδρίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Στη διάρκεια της επιτεύχθηκε πρόοδος σε πολλούς και σημαντικούς τομείς, με κυριότερη φυσικά την υπογραφή της ιστορικής συμφωνίας για τη διεύθυνση της Ένωσης με δέκα νέα μέλη. Ωστόσο ενδιαφέρουσες εξελίξεις σε πολλά επίπεδα σημειώθηκαν και αναφορικά με τον χρηματοπιστωτικό τομέα. Στις σελίδες που ακολουθούν παρατίθενται συνεντεύξεις με τρία από τα βασικά πρόσωπα που στήριξαν ενεργά το συναφές έργο της Προεδρίας, ενώ σε τεκμηριωμένο άρθρο ακολουθεί μια συνολική παρουσίαση και αξιολόγηση του έργου της Προεδρίας για τον χρηματοπιστωτικό τομέα. Στο πνεύμα του “ευρωπαϊκού” προσανατολισμού του τεύχους αυτού παρουσιάζεται επίσης εμπειριστάωμένο άρθρο για τον ευρωπαϊκό κοινωνικό διάλογο και τη νομική βάση του. Επιπλέον προβάλλονται άρθρα για θέματα τραπεζικά και κεφαλαιαγοράς, καθώς και η συνέχεια της ενδιαφέρουσας μελέτης για το εκπαιδευτικό γίνεσθαι στο πλαίσιο του τραπεζικού συστήματος, που δημοσιεύθηκε στο προηγούμενο τεύχος. Οι γνωστές ενημερωτικές σελίδες για τις διεθνείς, κοινοτικές και εσωτερικές εξελίξεις στον χρηματοπιστωτικό χώρο, καθώς και για τη δραστηριότητα της ΕΕΤ και του ΕΤΙ κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2003 συμπληρώνουν την ύλη του παρόντος τεύχους.



Χρήστος Γκόρτσος
Γενικός Γραμματέας
της Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΚΥΡΙΟ ΑΡΘΡΟ

σελίδες 5-12

ΑΝΤΩΝΗ Κ. ΧΑΣΙΩΤΗ
Προέδρου Δ.Σ. και Διευθύνοντα Συμβούλου
Γενικής Τράπεζας της Ελλάδος
*Οι σχέσεις των επιχειρήσεων με τις τράπεζες
στο νέο ρυθμιστικό περιβάλλον*

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

σελίδες 13-28

Απόψεις των: ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΘΩΜΟΠΟΥΛΟΥ
Υποδιοικητή Τράπεζας της Ελλάδος
ΣΤΑΥΡΟΥ ΘΩΜΑΔΑΚΗ
Προέδρου Επιτροπής Κεφαλαιαγοράς
ΓΙΩΡΓΟΥ ΖΑΝΙΑ, Γενικού Γραμματέα
στο Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Επιμέλεια: ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
Άρθρο του: ΧΡΗΣΤΟΥ ΒΛ. ΓΚΟΡΤΣΟΥ
Γενικού Γραμματέα ΕΕΤ
*Αξιολόγηση του έργου της Ελληνικής Προεδρίας
για τον χρηματοπιστωτικό τομέα*

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

σελίδες 29-35

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Δ. ΤΣΑΤΗΡΗ: *Ευρωπαϊκός Κοινωνικός Διάλογος*

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

σελίδες 37-47

ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟΥ: *Ενεργειακές αγορές και παράγωγα
χρηματοοικονομικά συμβόλαια ηλεκτρικής ενέργειας*



βρείτε μας στο
Internet

<http://www.hba.gr>

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΤΡΑΠΕΖΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΚΙΝΔΥΝΩΝ

σελίδες 49-65

ΚΙΚΗΣ ΚΟΣΜΙΔΟΥ, ΚΩΝ/ΝΟΥ ΖΟΠΟΥΝΙΔΗ: *Η μέθοδος του προγραμματισμού στόχων για τη διαχείριση τραπεζικών κινδύνων: Η περίπτωση του Asset Liability Management* (49-60) • ΙΩΑΝΝΗ Γ. ΧΑΤΖΗΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ: *Αλλαγές στις μεθόδους υπολογισμού κεφαλαιακών απαιτήσεων λειτουργικού κινδύνου* (61-65)

ΤΡΑΠΕΖΙΚΟ ΔΙΚΑΙΟ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΟ ΚΕΦΑΛΑΙΑΓΟΡΑΣ

σελίδες 67-100

Διεθνείς και κοινοτικές εξελίξεις (67-81)
Εσωτερικές εξελίξεις (87-100)

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑ ΕΕΤ

σελίδες 101-133

Διατραπεζικές επιτροπές (101-113)
Ελληνικό Τραπεζικό Ινστιτούτο (115-122)
Εκπαιδευτικά θέματα: ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ ΚΥΡΤΣΗ (123-133)

ΤΡΑΠΕΖΙΚΟΣ ΜΕΣΟΛΑΒΗΤΗΣ

σελίδες 137-141

ΤΕΙΡΕΣΙΑΣ

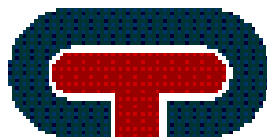
σελίδες 143-150

ΝΟΜΙΣΜΑ & ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΕΣ ΚΡΙΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

σελίδες 151-168

ΑΙΚ. ΜΠΡΕΓΙΑΝΝΗ: *Νομισματική σταθεροποίηση και πολιτικός μετασχηματισμός. Ένα σχόλιο για την περίοδο του μεσοπολέμου*

**Τα δημοσιευόμενα άρθρα
εκφράζουν τις προσωπικές απόψεις
των αρθρογράφων**



Διοίκηση ΕΕΤ

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Β. ΚΑΡΑΤΖΑΣ
Διοικητής Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΙ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Πρόεδρος Alpha Bank

ΓΙΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ
*Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος
Εμπορικής Τράπεζας της Ελλάδος*

ΜΕΛΗ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΝΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
Διευθύνων Σύμβουλος Τράπεζας EFG Eurobank Ergasias

ΠΕΤΡΟΣ ΛΑΜΠΡΟΥ
Διοικητής Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΜΙΧΑΛΗΣ ΣΑΛΛΑΣ
Πρόεδρος Τράπεζας Πειραιώς

ΑΝΔΡΟΝΙΚΗ ΜΠΟΥΜΗ
Πρόεδρος Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου

ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΟΡΩΤΟΣ
Γενικός Διευθυντής Citibank International plc

ΑΝΤΩΝΗΣ ΧΑΣΙΩΤΗΣ
*Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος
Γενικής Τράπεζας της Ελλάδος*

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ
Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος Τράπεζας Αττικής

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΤΖΑΣ
Πρόεδρος και Διευθύνων Σύμβουλος Aspis Bank

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΝΤΑΛΑΚΗΣ
Υποδιοικητής Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΚΟΡΤΣΟΣ
Γενικός Γραμματέας Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΠΡΟΕΔΡΟΣ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Β. ΚΑΡΑΤΖΑΣ
Διοικητής Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΠΡΟΕΔΡΟΥ Ε.Ε.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΠΑΝΤΑΛΑΚΗΣ
Υποδιοικητής Εθνικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΜΕΛΗ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΜΑΝΤΖΟΥΝΗΣ
Εντεταλμένος Σύμβουλος - Γενικός Διευθυντής Alpha Bank

ΒΥΡΩΝ ΜΠΑΛΛΗΣ
*Αναπληρωτής Διευθύνων Σύμβουλος
Τράπεζας EFG Eurobank Ergasias*

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΦΡΑΓΓΕΤΗΣ
Γενικός Διευθυντής Εμπορικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΝΙΚΟΣ
Υποδιοικητής Αγροτικής Τράπεζας της Ελλάδος

ΣΤΑΥΡΟΣ ΛΕΚΚΑΚΟΣ
Γενικός Διευθυντής Τράπεζας Πειραιώς

ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΘΕΟΚΛΗΤΟΣ
Α' Αντιπρόεδρος Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου

ΛΑΜΠΡΟΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ
Financial Controller Head, Citibank International plc

ΑΝΔΡΕΑΣ ΗΛΙΑΔΗΣ
Γενικός Διευθυντής Τράπεζας Κύπρου

ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΕΛΤΣΟΠΟΥΛΟΣ
Διευθύνων Σύμβουλος Εργατίας Τράπεζας

ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΑΝΙΣΚΙΔΗΣ
Διευθύνων Σύμβουλος Novabank

ANNA ΠΟΥΣΚΟΥΡΗ-REICHE
Γενικός Διευθυντής HypoVereinsbank

ΧΡΗΣΤΟΣ ΓΚΟΡΤΣΟΣ
Γενικός Γραμματέας Ένωσης Ελληνικών Τραπεζών